



---

## PFLEGEHINWEIS | *Plisse-Vorhänge*

---

Conseils d'entretien | *Stores plissés*



**Den Pflegehinweis finden Sie rechts hinten an der Unterleiste.**



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind waschbar.

Bitte den Plissee-Vorhang aus den Trägern lösen. Komplet mit den Schienen in einer ca. 30°C warmen Feinwaschmittellauge schwenken. Ca. 15 Minuten einweichen lassen, anschließend kurz mit klarem Wasser ausspülen, das Stoffpaket zusammenfalten und das Wasser ausdrücken. Die Anlage feucht aufhängen, mehrmals öffnen und schließen, um ein Verkleben der Falten zu vermeiden. Danach am Fenster im geschlossenen Zustand trocknen lassen. Nicht bügeln!



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind nicht waschbar. Schmutzflecken können durch behutsames Reiben mit einem feuchten Tuch entfernt werden.



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind nur vorsichtig mit einer weichen Kleiderbürste trocken abzubürsten.

#### **Bitte beachten Sie:**



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind rückseitig alubedampft. Alubedampfte Stoffe, die lange Zeit nicht gereinigt wurden, können nach Jahren Schäden an der Beschichtung aufweisen, die nach der Reinigung verstärkt auftreten. Auch können Insektenexkremate punktuell die Beschichtung ablösen. Für die Reinigung von alubedampften Stoffen kann keine Garantie übernommen werden.

Bei Elektro-, Akku-Funk-Antrieb-, Kettzug- und Kurbelanlagen sowie Plissee-Anlagen, die mit der Ausgleichsvorrichtung oder einem Magneten (Modell 11-8320) versehen sind, dürfen die mechanischen Teile nicht in Lauge oder Wasser gelangen.

Für Fensterrahmen und Glas dürfen keine scharfen bzw. alkalischen Reinigungsmittel verwendet werden, die mit der Anlage direkt oder indirekt (Schwitzwasser) in Verbindung kommen. Bei unzureichender Be- und Entlüftung kann es zu Kondenswasserbildung kommen. Keine Gewährleistung übernehmen wir für Stoffbeschädigungen, die durch Tropfwasser oder Insektenexkremate entstanden sind.

Ultraschallreinigung ist für Plissee-Vorhänge nicht geeignet.

Um die Stoff-Plissierung zu erhalten, ist regelmäßiges Bedienen der Anlagen erforderlich.



Vous trouverez les conseils d'entretien à l'arrière droite de la barre de lestage.



Les stores plissés portant ce symbole sont lavables.

Retirer le store plissé de ses supports. Plonger le store complet avec les rails dans de l'eau tiède (env. 30°C) additionnée d'un peu de produit pour linge délicat. Laisser tremper env. 15 minutes, rincer ensuite à l'eau claire, replier le paquet de tissu puis l'essorer. suspendre le store encore mouillé, l'ouvrir et le fermer à plusieurs reprises pour éviter que les plis ne restent collés. Laisser sécher sur fenêtre fermée. Ne pas repasser !



Les stores plissés portant ce symbole ne sont pas lavables. Les taches peuvent être enlevées en les frottant délicatement avec un chiffon humide.



Les stores plissés portant ce symbole doivent être seulement brossés délicatement à sec à l'aide d'une brosse souple.

#### **Veillez noter les remarques suivantes:**



Pour ces tissus aluminisés sur l'envers, il convient de tenir compte des différents symboles d'entretien. Le revêtement des tissus aluminisés qui n'ont pas été nettoyés pendant longtemps peut, après plusieurs années, avoir subi des dommages susceptibles d'être amplifiés après nettoyage. En présence de salissures d'insectes, le revêtement peut se détacher à certains endroits. C'est pourquoi, nous ne pouvons donner aucune garantie sur le nettoyage de ce type de tissu.

Les pièces mécaniques des stores électriques, moteur radio avec accu, des stores à manoeuvre chaînette ou manivelle ainsi que des stores plissés équipés du dispositif de compensation ou des aimants de fermeture (Réf. 11-8320) ne doivent pas entrer en contact avec de la lessive ou de l'eau.

Pour nettoyer les cadres des fenêtres et les vitres, ne pas utiliser de produits abrasifs ou alcalins qui pourraient être en contact direct ou indirect avec le store (condensation). Une aération et une ventilation insuffisantes des lieux peut favoriser la formation d'eau de condensation. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas de dommages aux tissus provenant de gouttes d'eau ou de salissures d'insectes.

Le nettoyage par ultrasons n'est pas adapté aux stores plissés.

Pour conserver le plissé initial de vos stores, nous vous recommandons de les ouvrir et de les fermer régulièrement.

Vielen Dank für den Kauf dieses MHZ Produktes. Damit Sie lange Freude daran haben und die Funktion erhalten bleibt, empfehlen wir, die Pflegehinweise zu beachten.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un produit ATES/MHZ. Afin que cet article vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons vivement de suivre les présents conseils d'entretien.

07-0055-418 / 04.19

---

*www.mbz.de · www.mbz.at · www.mbz.lu  
www.mbz.ch · www.ates-mbz.com*